

Marking notes Remarques pour la notation Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2025

**Spanish A: language and literature
Espagnol A : langue et littérature
Español A: Lengua y Literatura**

**Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2025

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2025

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2025

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

Tipo de texto
Anuncio
Elementos significativos del texto para el análisis
• Las distintas tonalidades de azul del mar y del cielo, así como el blanco de las nubes, la espuma y la arena, evocan la imagen de la pregunta retórica y el logotipo multicolor que están al pie del anuncio, enmarcados por el margen inferior para resaltarlos. • El título en la parte superior en blanco y el título en la parte inferior en negro reiteran la idea de marco y el juego de opuestos para captar la atención al lector, potenciar la imagen del mar y resaltar este mensaje: Colombia es un lugar mágico y real. • “Colombia es Realismo Mágico”: el texto verbal apela a ese movimiento estético tan relevante en Colombia para sintetizar la belleza del país, casi irreal, de ensueño. Importante: no penalizar las respuestas que sólo conciben al Realismo Mágico como un movimiento pictórico, sin hacer referencia a sus manifestaciones literarias. • El pincel es una referencia metatextual que une texto e imagen: el lugar es tan increíble y mágico que parece pintado o soñado por un artista; enfatiza la relación entre el anuncio y el Realismo Mágico mencionado en el texto verbal. • Por otra parte, el pincel une ambas mitades de la imagen: desde el cielo (como una especie de ‘dedo divino’, como un instrumento creador) pinta a la tierra/mar (paraíso terrenal). La imagen del resplandor del sol aporta reminiscencias bíblicas, así como la sola presencia de una mujer y un hombre aislados en la ociosa serenidad de un paraíso remoto. De modo que la naturaleza también aparece representada como una obra de arte divina. • La relación entre naturaleza y cultura se hace más evidente al incluir en el fondo la imagen de un <i>resort</i>, creación humana que aquí vincula armónicamente el confort de la civilización con la naturaleza divina. • Diagramación: una diagonal paralela a la línea de la costa divide la parte superior izquierda, asociada a lo mágico, lo sobrenatural, y la parte inferior derecha asociada a una realidad más terrenal, humana. Solo en un paraíso vacacional como el que se presenta se pueden llegar a unir las dos dimensiones, creando un juego visual que puede evocar de manera plástica el oxímoron de la frase “realismo mágico”. El mensaje verbal acompaña el movimiento de la vista de arriba hacia abajo, de lo celestial a lo terrenal: parte de lo inexplicable del Realismo Mágico en la parte superior; pasa a la invitación a sumergirse en la naturaleza; y de allí desciende a los canales concretos de información que permiten convertir lo mágico, lo onírico, lo celestial en realidad. • La gota de pintura cayendo al mar aporta dinamismo, crea la ilusión del contacto con algo en proceso, instantáneo, que está ocurriendo en el presente, entre el receptor y el objeto de deseo; pero también se asocia a los 7 colores del mar de San Andrés e invita a mirar la parte inferior del aviso. • El texto inferior presenta una pregunta retórica al lector, una invitación a sumergirse en el paraíso en la tierra sugerido en la parte superior, ya vinculada al orden de lo sobrenatural propio del Realismo Mágico. • La mujer que disfruta del lugar mira directamente al lector como si le estuviera haciendo la pregunta del anuncio y lo animara a hacer lo que ya está haciendo el hombre en el agua, sumergido en el paraíso. Además, el color tostado de la mujer y su ropa blanca replican los colores de la arena y la espuma, haciendo que toda ella sea parte de la naturaleza en la que está inmersa. Hombre y mujer, desde la actividad y el reposo, promueven diferentes formas de experimentar realmente la magia del lugar. • Entre la imagen del fondo, el texto superior y el inferior, se establece un diálogo cuya respuesta es el logotipo turístico del país como marca del anuncio institucional. Las letras CO funcionan como iniciales de Colombia y, a la vez, simbolizan con sus colores

la diversidad, tal como lo dice el texto icónico y el verbal. De este modo, se construye una estructura circular, puesto que el nombre del país que encabeza el anuncio se repite al pie del mismo 6 veces más.

- Al final se adjuntan enlaces digitales (Website, Facebook, Twitter, QR) como “puertas” de acceso global a la información sobre ese paraíso turístico desde cualquier lugar donde nos encontremos.

2.

Tipo de texto
Artículo de opinión
Elementos significativos del texto para el análisis
• Estructura del texto argumentativo: explicación del problema o situación controversial, la tesis o posición del autor, los argumentos, la conclusión y la apelación. • El autor utiliza su propia experiencia, de valor testimonial, para criticar el uso irresponsable de los patinetes eléctricos. De esta manera, acerca al lector a su posición, creando la impresión de que es algo frecuente y que le puede pasar a cualquiera. • Estructura de progresiva intensidad: el texto comienza en un tono humorístico, irónico, haciendo sarcásticas referencias a la “gracia” o la “gracieta” de los irresponsables jóvenes en patinetes, y termina en un tono dramático, de “desgracia”. La secuencia argumentativa expone tonalidades diversas, hasta alcanzar gradualmente el tono de enfado, colérico, a través de un léxico coloquial (“cani”, “tonterías”, “puñetera”, “artefacto del demonio”, “idiotas”), apto para comunicarse con un público masivo y para expresar su opinión peyorativa sobre los irresponsables en cuestión. Sin embargo, en el final del texto, en un tono esperanzador, el autor apela a no “volver de nuevo a la casilla de salida” ya que “estamos a tiempo” de no hacerlo. • En el segundo párrafo autor recurre al tono crítico satírico cuando relata la escena donde uno de los chicos intenta derribar a otro lanzándole patadas mientras los demás animan la pelea. Esta imagen recuerda a una versión caricaturesca de la película “Ben-Hur”, resaltando el absurdo y la peligrosidad de actitudes como estas en entornos viales. • Es significativa la alusión a las próximas Navidades con el riesgo de multiplicar los patinetes como regalo, coincidiendo con el concepto de “plaga” en el título, propio del discurso biologicista que concibe un fenómeno social como expresión de la naturaleza, reduciéndolo a un comportamiento animal, salvaje, irracional. • Se describe un comportamiento ‘primitivo’, incivilizado, que se refuerza con el término peyorativo “cani” con el que describe a los jóvenes, achacándoles una conducta “barriobajera”. El campo semántico del comportamiento ‘primitivo’ se combina además con el bélico al usar palabras como “legión” (que alude a una antigua forma de organización militar romana) para referirse a quienes “se comportan como si llevaran una especie de armadura” (lo que enfatiza aún más su violencia retrógrada), que se lanzarán a la calle convirtiéndola en una “jungla” (término que forma parte del campo semántico de la naturaleza salvaje de los jóvenes antes mencionada, ámbito hostil urbano en el que hay que sobrevivir). • Es notorio el contraste entre el discurso del respeto a la ley, el orden y el contrato social con el cual se identifica el autor y el de la transgresión a esos valores vinculado tanto a quienes usan los patinetes irresponsablemente como a las autoridades que no los sancionan. El autor adopta un tono crítico cuando expresa su preocupación por la falta de precaución y responsabilidad de los usuarios de patinetes eléctricos: destaca la ausencia de cascos, luces, respeto a las normas de circulación, evidenciando la desconsideración de ciertos individuos hacia su propia seguridad y la de los demás en las vías públicas. También identifica los efectos de la irresponsabilidad mediante tres potentes asociaciones/metáforas: el “Betadine”, el “hospital” y los “tanatorios”. Así, la posición del autor se asocia a la ley, el orden, la civilización y la vida, y la de los transgresores al desorden, la violencia, la barbarie, la “locura”, los accidentes y la muerte. • Pero además hace una apelación, un llamamiento a la acción que se hace evidente al mencionar la necesidad de que las autoridades intervengan y apliquen multas a los infractores. Aquí es importante el uso del deóntico en “deben poner coto”. El autor compara la laxitud con la que se trata a los usuarios de patinetes eléctricos con la

rigurosidad con la que se han aplicado normas de seguridad para conductores de motos y automóviles en el pasado, resaltando la importancia de concienciar a la sociedad sobre la protección y el respeto en las vías públicas. Es importante que el texto termine con el efecto inclusivo de la pregunta retórica dirigida al lector y un cierre en primera persona del plural, en el tono esperanzador del “Estamos a tiempo”.
